

www.allemagne-tourisme.com

L'Allemagne
Vacances entre amis



Détente et plaisir

Bienvenue au pays du bien-être

Votre programme wellness



L'Allemagne, pays de vacances

EN UN COUP D'ŒIL



LA BASSE-SAXE



La Basse-Saxe, rafraîchissante pour le corps et l'esprit

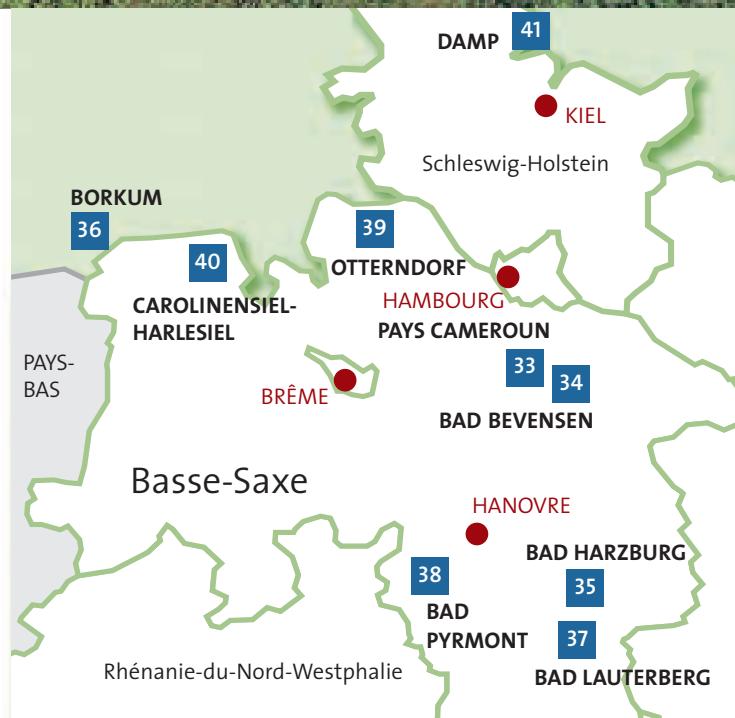
De vastes étendues de verdure, les plages de la mer du Nord et les monts du Harz – Tout ceci fait la richesse des paysages de Basse-Saxe.

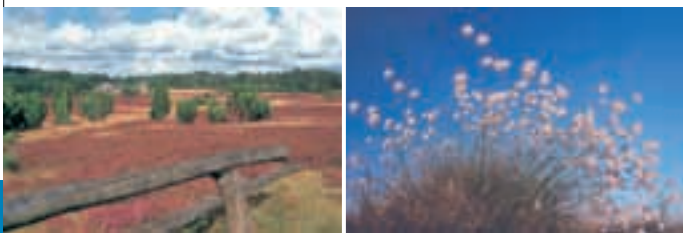


On trouve dans tout le Land de Basse-Saxe 52 stations thermales et de cures qui allient soins traditionnels et médecine moderne pour le bien-être de ceux qui sont venus chercher ici repos et détente. Le tourisme de santé a une grande tradition en Basse-Saxe que l'on reconnaît dans l'architecture classico-mondaine des villes de cures. De somp-

teux parcs invitent à la promenade, l'eau bienfaisante des fontaines joue une mélodie apaisante et le micro-climat des villes de cure régénère tout l'organisme. Retrouver le calme, penser à soi et recouvrer la santé ou se détendre, voilà quelques exemples de ce qui vous attend lors d'un séjour santé en Basse-Saxe !

TourismusMarketing
Niedersachsen GmbH
Essener Straße 1
30173 Hannover
Tél.: +49 511 270 488-50
Fax: +49 511 270 488-88
info@tourismniedersachsen.de
www.niedersachsen-tourism.com




33 PAYS CAMEROUN


Le « Cameroun », à l'est de la lande de Lunebourg, est une région parfaite pour un séjour wellness captivant. Un village ayurvédique, le premier hôtel pommes de terre

d'Allemagne ainsi qu'un centre wellness africain avec des spécialités camerounaises vous y attendent. Au « Cameroun », toutes les attentes seront comblées.

Land Kamerun Deutschland Erlebnis- und Urlaubsregion
 Tél.: +49 5862 170
 Fax: +49 5862 1697
 office@land-kamerun.de
 www.land-kamerun.de
 www.heidefarmen.de

Wellness naturel, lande, vallée de l'Elbe et villages circulaires

- 1 x traitement cosmétique (peeling, nettoyage, analyse de la peau et conseils, massage du visage, du décolleté et du cou, forfait spécial visage)
- Entraînement matinal au sport
- Eau minérale et thé

- Sauna, natation, randonnées
- Nuitées dans l'une des 3 fermes de santé

5 NUITS AVEC
 PDJ EN CH DBLE

à partir de €
169,00


34 BAD BEVENSEN


Source de bien-être et lieu de villégiature apprécié au cœur de la lande de Lunebourg, Bad Bevensen offre les conditions idéales pour la pratique d'activités de détente mais également pour le wellness

et la santé. Cette station de la lande de Lunebourg est célèbre pour ses sources thermales d'eau chaude mais aussi pour les compétences de ses médecins et thérapeutes.

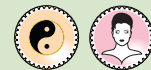
Bad Bevensen
 Marketing GmbH
 Dahlenburger Straße 1
 29549 Bad Bevensen
 Tél.: +49 5821 57-0
 Fax: +49 5821 57-66
 info@bad-bevensen.de
 www.bad-bevensen-tourismus.de

Aloha – Aimer la vie

- 3 entrées à la journée pour les thermes
- 1 x Massage Lomi-Lomi-Nui
- 1 x Hydroxueur
- 1 x bain de rasul
- Hébergement en hôtel 3*** ou 4****

4 NUITS AVEC
 PDJ EN CH DBLE

à partir de €
269,00


35 BAD HARZBURG


Bad Harzburg fait partie du top 4 des villes thermales d'Allemagne. Elle possède un des plus beaux centres thermaux de Basse-Saxe, nommé « Bad Harzburger Sole-Therme » qui est une véritable invitation à la relaxation du corps et de l'esprit. Bassins intérieurs et extérieurs, pavillon bien-être, espace beauté et sauna avec grotte à eau salée. Les amateurs de shopping trouveront aussi à Bad Harzburg une magnifique zone piétonne entourée de vieux châtaigniers. Le funiculaire de Burgberg emmène les touristes en 3 minutes sur le mont Burgberg, point de départ de nombreuses randonnées. Le Silberbornbad, le Skyrope-Hochseilpark ou le parc de

loisirs « Krodoland » avec son parcours de golf, ses jeux, son manège équestre et ses 12 ha de parc animalier sont synonymes de plaisirs pour petits et grands. Marche nordique, randonnées, VTT, équitation, golf, tennis, centre de fitness et bien-être excursions à et autour de Bad Harzburg vous feront passer des vacances actives. Il existe aussi un parc sportif qui dispose de 9 itinéraires fléchés de jogging et de marche, d'un parcours de fitness en extérieur et de nombreuses possibilités de bouger. Événements sportifs comme la semaine du galop ou culturels sans oublier le casino sont autant d'agrèments à votre séjour à Bad Harzburg.

Tourist-Information Bad Harzburg
 Nordhäuser Straße 4
 38667 Bad Harzburg
 Tél.: +49 5322 753-30
 Fax: +49 5322 753-29
 info@bad-harzburg.de
 www.bad-harzburg.de

Une pause


Prenez quelques jours de repos. Oubliez vos soucis et concentrez-vous sur vos besoins. Profitez de caresses bienfaitantes pour l'âme. Respirez un air de liberté dans les forêts du Harz.

- Massage bien-être
- Soins thalasso du corps
- Cosmétique intensive
- 2 x bains thermaux d'eau salée et utilisation du sauna
- Solarium
- En-cas (Cafeteria des thermes)
- Découverte de la vallée en funiculaire
- Taxe thermale

FORFAIT 8 JOURS /
 7 NUITS EN PDJ ET CH DBLE

à partir de €
380,00

SOMMAIRE



Petra Hedorfer
Présidente du Comité de direction DZT

« Bien-être en Allemagne »

Chères lectrices, chers lecteurs,

Détendez-vous, pratiquez vos activités favorites tout en vous reposant, profitez d'une cure thermale et d'offres thérapeutiques : quel que soit le sens que vous donnez au mot « bien-être », vous trouverez en Allemagne ce que vous cherchez. Des labels de bien-être comme par exemple « WellVital en Bavière » ou les « Wellness Stars » dans le Bade-Wurtemberg garantissent une qualité supérieure. Vous pouvez compter sur des traitements bien-être sophistiqués, un personnel qualifié, des professionnels compétents et une qualité de service de tout premier niveau. Chez nous, les hôtes se savent entre de bonnes mains et

peuvent se sentir bien à tous les niveaux. Des hôtels wellness ultra-modernes dorlotent les assoiffés de repos au plus haut niveau. L'offre va des traitements traditionnels régionaux jusqu'aux rituels orientaux de relaxation. L'Allemagne sort du lot par son excellente infrastructure d'offres tout en proposant les éléments qui font la différence : un paysage idyllique pour les amoureux de la nature, une offre variée dans les arts pour les amateurs de culture, une gastronomie de haut niveau pour les gourmets. Avec cette brochure, vous pouvez préparer vos vacances sous le signe du wellness, de la beauté, de l'activité ou de la santé. Des forfaits vous aident à choisir et vous donnent des idées pour votre prochain voyage bien-être. La répartition selon les régions, les länder et les forfaits proposés par des hôtels de choix, en plus de nos pictogrammes « Bien-être », « Beauté », « Actif » et « Santé ». Le petit « Abécédaire du bien-être » vous apprend ce qui se cache derrière des concepts comme « Massage lotus » ou « Bain Rasul ». Une carte où figurent tous les forfaits décrits complète cette brochure. Et pour avoir des informations supplémentaires, il vous suffit de cliquer sur notre site Internet www.allemagne-tourisme.com. Faites le plein de plaisir avec vos vacances bien-être individualisées, faites le plein de plaisir avec des moments de bonheur, faites le plein de plaisir avec l'Allemagne !

Petra Hedorfer
Présidente du Comité de direction
Office allemand du tourisme (DZT)

Bien-être en Allemagne	3
Bien-être et plus	4-5
Beauté	6-7
Détente active	8-9
Vacances santé	10-11
En un coup d'oeil	12-13

Forfaits

WellVital in Bavaria	14-18
Allgäu Top & Landhotels	19
Bade-Wurtemberg Wellness Stars	20
Baden-Baden	21
Europa-Park Rust/ Erlebnishotel Santa Isabel	22
Vocabulaire bien-être	23
Hesse	24-26
Saxe	27-29
Basse-Saxe	30-33
Schleswig-Holstein	33
Mecklenbourg-Poméranie	34
Travel Charme Hotels & Resorts	35
Land Fleesensee Resort	36-37
Wellness et santé	38-39
Steigenberger Hotels & Resorts	40
Ringhotels	41
Adresses, crédits photo, sources	42
Carte d'Allemagne	43



BIEN-ÊTRE EN ALLEMAGNE



Explorez toutes les facettes du bien-être



Un climat sain, les vertus curatives de l'eau et de la terre au coeur des plus belles régions... L'Allemagne est la destination idéale pour vos vacances bien-être. Les innombrables hôtels, les complexes hôteliers, les stations thermales et les villes d'eau proposent un programme riche et varié pour la régénération du corps et de l'esprit.

Détendez-vous et régénérez-vous au cœur de paysages magnifiques. Les hautes montagnes, les valles étendues, les forêts vastes, les plages à perte de vue,

les lacs et les mers vous invitent. Vous trouverez chez nous les meilleures conditions pour réussir votre séjour bien-être. Les pictogrammes « Bien-être »,

« Beauté », « Actif » et « Santé » proposent informations, conseils et astuces utiles.

VIVEZ PLUS INTENSÉMENT EN ALLEMAGNE

Dans toutes les régions d'Allemagne vous trouverez les traces de l'Histoire allemande, des poètes, peintres, compositeurs et artistes. Les musées, les théâtres, les opéras et les galeries vous proposent des événements culturels de haut niveau. Chaque région vous attend les bras ouverts. Que ce soit pour la gastronomie, l'architecture, les coutumes traditionnelles ou les êtres humains, qui vous accueillent et vous hébergent très volontiers. Partez à la découverte des beautés du paysage en faisant des randonnées ou des tours à vélo. Ou changez de décor : faites une virée dans une grande ville, laissez-vous tenter par le shopping, une virée au restaurant ou au théâtre. Libre à vous de composer votre programme personnel. Amusez-vous bien !



BIEN-ETRE ET PLUS



Trouvez l'équilibre entre le corps et l'esprit

Le bien-être, c'est se sentir bien à tous les niveaux. Cette méthode moderne pour soigner sa beauté et sa santé est désormais bien implantée. Dans les paysages pittoresques de l'Allemagne, vous pouvez vous laisser dorloter des pieds à la tête.



Tout oublier et échapper au quotidien

Vous êtes arrivé au pays du bien-être. Profitez-en. Détendez-vous et rechargez vos batteries. Plus de 350 stations thermales ou climatiques, et environ 1000 hôtels spa et bien-être, proposent thérapies diverses, massages et traitements spéciaux. Choisissez ce qui vous

convient et démarrez votre programme bien-être.

La détente au plus haut niveau

Dans les nombreux oasis dédiées au wellness et à la beauté, on s'occupe exclusivement de votre bien-être. Profitez-en. Immergez-vous dans un monde nouveau et doux. Que ce soit un



bain de boue tiède, un massage délicat au chocolat ou un rafraîchissant peeling Papaya : tout est fait pour augmenter votre bien-être. Le mouvement en fait partie. Que diriez-vous d'une séance de Nordic Walking, une randonnée à vélo ou une séance de remise en forme ? Et pour la détente, rien de tel qu'une thérapie chinoise d'énergie cinétique Quijong.



Pendant l'été, les événements en plein air dans un cadre romantique sont le point de rendez-vous charmant pour de nombreux visiteurs, comme ici lors du Festival du Château de Schwerin.



Pour assurer votre bien-être, des spécialistes expérimentés et des médecins vous accompagnent pendant votre séjour. Ils composeront avec vous votre programme bien-être sur mesure, selon vos souhaits et selon des critères médicaux. Appréciez votre séjour dans les plus belles régions en Allemagne et réjouissez-vous de cette énergie retrouvée.

Soyez à l'aise, tout simplement.

Les forces de la nature sont tout particulièrement efficaces. Et en Allemagne, vous en trouverez beaucoup, entre les prés alpins florissants avec ce parfum incomparable d'herbes et l'air iodé au bord de la mer. Vous n'avez que l'embaras du choix. Il est plus facile de tout essayer... Testez divers traitements puis prenez votre décision. Le bien-être ne se limite pas au bien-être physique, l'environnement doit stimuler l'esprit et donner une sensation globale de détente qui vous insuffle une énergie nouvelle. Choisissez ce qui vous plaît : en Allemagne, vous trouverez tout.

Détente active

Quelle que soit la région où vous passiez vos vacances bien-être, vous trouverez un environnement charmant. Et partout, on vous proposera un grand nombre d'offres pour vos loisirs dans un cadre agréable. Les plages de la Mer baltique et de la Mer du Nord invitent à faire des randonnées, les Alpes bavaroises et la Suisse saxonne permettent de faire de l'escalade, et dans les montagnes, vous pourrez vous faire du ski et du snowboard. Le canoë-kayak dans le Mecklembourg-Poméranie est une expérience à ne pas manquer. Voilà autant d'aspects qui font de l'Allemagne une destination unique et incomparable.

L'Allemagne
Vacances entre amis



GOURMETS BIENVENUS

Ceux qui pensent que toute l'Allemagne tourne autour de la saucisse n'ont pas tout à fait raison. Notre choix de saucisses est évidemment très vaste et varié, mais il y a tant d'autres choses à goûter. Que serait l'Allemagne sans son pain ? Vous en trouverez plus de 300 sortes différentes, sans oublier les nombreux petit-pains. Les tartes et les gâteaux ne sont pas en reste. Les « Kaffeekränzchen » sont fameux et on aime y être invité. Gâteau forêt-noire ou Kranz de Francfort, tarte aux œufs, ou tarte au fromage : tous les appétits seront comblés. Il y a bien sûr aussi notre célèbre bière. Plus de 1200 brasseries régionales et nationales produisent 5000 sortes de bière. Notre cuisine régionale est tout aussi variée. Poissons, viandes, légumes, sans oublier les pommes de terre : tout est servi frais. Et ce n'est plus un secret : notre vin est vraiment délicieux. Santé !

BEAUTE TOUT COMPRIS



La beauté est une question de bien-être

Les oasis du bien-être et de la beauté sont situées dans les paysages les plus charmants et pittoresques de l'Allemagne. L'air frais et pur est déjà une cure de beauté pour votre teint.



Qui veut être beau ne doit pas souffrir

Les nombreuses applications, méthodes et produits font de votre traitement beauté une expérience hautement agréable. Des esthéticiennes parfaitement qualifiées vous conseillent et vous assistent. Vous vous sentez entre

de bonnes mains, et vous pouvez laisser agir pleinement les effets bienfaits des traitements. Appréciez votre séjour et prenez soin de vous-même et de votre beauté.

Les valeurs extérieures sont importantes

Que diriez-vous d'un traitement aux plantes, d'un pack au caviar ou d'un bain



au lait avec du miel et de l'huile de roses ? C'est de la détente pure. Vous serez surpris de voir les nombreuses méthodes qui existent pour affermir votre peau et la faire resplendir. Il y a par exemple des formules algues et boue riches en huile minérale, des peelings purifiants et régénérants à base de sable marin ou la cure à la craie de Rügen.



L'Allemagne 
Vacances entre amis



Sous la direction de John Neumeier, le Ballet de Hambourg est devenu l'une des premières compagnies de la scène internationale.

FAIRE DU SHOPPING EN VILLE

Détendez-vous de la plus belle des façons et oubliez le stress du quotidien. Pour varier un peu, vous pourriez faire une excursion dans une ville. En Allemagne, l'univers du shopping est scintillant et plein de couleurs. Ambiance historique ou décor moderne d'un centre commercial : tout pour combler vos désirs. Partout on trouve un mélange réussi entre boutiques, magasins spécialisés, restaurants et cafés. Les zones piétonnes dans la ville séduisent avec des grands magasins et des passages commerciaux impressionnants. Dans les grandes métropoles, vous trouverez bien certains célèbres magasins. Par exemple le KaDeWe à Berlin, la Königsallee à Düsseldorf, la Mönckebergstrasse à Hamburg, la Goethestrasse et la Zeil à Francfort, sans oublier à Munich les Fünf Höfe, à Cologne la Hohe Strasse, à Stuttgart la Königsstrasse, pour ne citer que quelques exemples. Mode de créateurs ou mode pour tous, prix bas ou luxe : tout ce que vous cherchez vous le trouverez, même dans les petites villes.

Tout pour la beauté

Que vous choisissiez une méthode innovante ou classique, des esthéticiennes expérimentées s'occupent de vous et de votre beauté. Elles sont à votre écoute et élaborent pour vous un programme sur mesure, qui comprend des traitements cosmétiques, manucure et pédicure, mais aussi des massages tout à fait spécifiques pour affermir la peau, qui contribuent au bien-être général.

Produits cosmétiques naturels

La nature fournit les principes actifs les plus précieux qui soient. Les ingrédients des produits cosmétiques sont donc basés sur des matières premières naturelles bio qui n'irritent pas la peau. Ils favorisent la beauté et la santé de la peau au lieu de l'attaquer. Tous ces produits sont soumis à des contrôles de qualité stricts. Les herbes, les fleurs et les huiles doivent provenir en majeure partie de l'agriculture biologique contrôlée et ne doivent pas contenir de matières premières synthétiques, de tensides, d'agents conservateurs, de glycérine, de titanoxide ou d'alcool. Vous êtes alors



assuré que le traitement sera doux et efficace. Les nombreuses oasis du bien-être, petites ou grandes, proposent des traitements appropriés basés sur des produits naturels.

Une alimentation saine

Un traitement cosmétique sophistiqué ne peut compenser une fausse alimentation. Il faut donc bien choisir les aliments et les boissons dans le cadre d'un programme bien-être. Dans ce domaine, on vous conseillera également de façon professionnelle. Lorsque le corps est ainsi alimenté par toutes les matières nutritives importantes, c'est tout l'organisme qui en profite

DETENTE ACTIVE



Vacances bien-être et mouvement

Se soigner et se faire dorloter d'un côté, se détendre tout en étant actif de l'autre : voilà l'idéal. Notre pays du bien-être propose d'innombrables possibilités et des offres pour tous.



Le mouvement est bon pour la santé et le bonheur

Tous les complexes wellness et spa, les oasis de la beauté, les villes thermales et balnéaires proposent des programmes variés d'activités sportives et de remise en forme. Chacun trouvera une offre appropriée à ses désirs. Vous trouverez dans notre pays du bien-être la détente active souhaitée, au cœur d'une nature

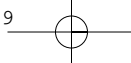
merveilleuse et dans les centres d'entraînement professionnels. Commencez tout doucement, puis intensifiez vos activités à votre rythme.

Puisez à la source

L'offre en activités sportives est immense. Les chemins de randonnée invitent à des promenades étendues, à des randonnées ou au Nordic Walking. Des pistes cyclables conduisent à des destinations que vous



ne pourrez jamais découvrir en voiture. Des lacs d'une clarté cristalline et la mer vous permettent de goûter aux joies de l'eau et de vous rafraîchir pendant la saison chaude. Ceux qui aiment les poussées d'adrénaline peuvent s'adonner au rafting ou au deltaplane, à l'aviron ou au surf. En hiver, les amateurs de ski et de snowboard en seront pleinement pour leurs frais sur les pentes enneigées des montagnes, sans oublier le ski de fond et le bob.



Mêlez-vous à l'agitation agréable qui règne dans nos innombrables fêtes du vin, ou offrez-vous des moments gourmands dans un restaurant romantique.

TOUJOURS FAIRE LA FÊTE

En Allemagne, on aime faire la fête. Et vous êtes cordialement invité à la fête de votre choix. L'un des événements incontournables, c'est par exemple le « Rhin en flammes ». Tout le Rhin est illuminé par la magie des flammes, avec des feux d'artifice spectaculaires. Pour les amis de la culture, on recommande le Rheingau Musik Festival, qui s'étend sur trois mois : un must absolu. Vous pourrez y écouter des concerts de choix dans les plus beaux châteaux, forteresses et domaines viticoles. Mais ce ne sont pas les événements spectaculaires qui manquent : par exemple notre Fête de la Bière de Munich, mondialement célèbre, le Festival de Bayreuth, la Fête des Musées de Francfort sur les rives du Main, la Formule 1 sur le circuit du Hockenheimring, le Rock am Ring, l'un des plus grands festivals de rock d'Europe, la Tournée des quatre tremplins, avec les champions du saut à ski. Nos fabuleux marchés de Noël attirent les visiteurs comme par magie. Et chaque village viticole allemand organise sa propre fête du vin. Plus d'informations sur toutes les manifestations : www.allemagne-tourisme.com.

Voilà trop d'action pour vous ? Pas de problème. Vous pouvez également choisir des activités plus calmes. Que diriez-vous d'un peu d'aqua-fitness, ou d'un cours de yoga ? Avec quigong ou tai-chi ? Ou alors vous optez pour les exercices physiques de Pilate, qui permettent de travailler tous les muscles. L'idéal est de vous concerter avec un entraîneur professionnel sur place pour composer votre programme d'activités.

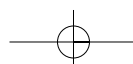
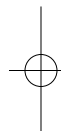
Marcher sans s'essouffler

Nous l'avons déjà dit : les oasis du bien-être et de la beauté, et les stations thermales et balnéaires, se trouvent dans les plus belles régions d'Allemagne. C'est l'occasion rêvée de pratiquer des activités en plein air. Et comme il faut commencer lentement, le mieux est de débiter par du walking. On vous propose partout des cours de walking et de nordic walking. Il est important d'apprendre la bonne technique avec un coach professionnel. Lorsque l'initiation est terminée, vous pourrez partir à la découverte des paysages fascinants, seul ou avec des amis. L'effet positif se fera sentir : vous faites du bien à votre bien-être physique et à votre santé. Découvrez votre environnement de vacances. Dans notre pays du bien-être, vous ne connaîtrez pas l'ennui.



Un bol de fraîcheur

Parmi les nombreuses activités sportives, vous trouverez en Allemagne un grand nombre de terrains de golf qui proposent des offres spéciales pour vous exercer. Acceptez l'invitation pour le « T » et faites une session de golf. Ceux qui veulent se dépenser un maximum trouveront leur bonheur sur les beaux courts de tennis du pays. On peut toujours faire une petite partie, à deux ou à quatre. Et ceux qui veulent apprendre pourront toujours recourir à un entraîneur professionnel.



VACANCES SAINES



Une cure en Allemagne – le top pour votre santé

Lovées dans des paysages de rêve, nos villes thermales et balnéaires offrent une variété de programmes de détente et de santé dans une ambiance soignée.



Retrouver la santé en Allemagne

Environ 300 bains de minéraux et de bains de boue, des bains médicaux Kneipp, des stations thermales ou des villes d'eau au bord de la mer vous proposent une offre variée de méthodes préventives et curatives. Et toujours en associant la compétence des médecins et vos besoins personnels. Vous serez

suivi par des spécialistes qui savent équilibrer le corps, l'esprit et l'âme.

La force curative de la nature

Nos lieux de cure et stations balnéaires sont soumis à des critères stricts de qualité. Vous trouverez chez nous des paysages charmants un peu partout. Mais un lieu de cure doit offrir plus encore. Pour guérir ou corriger des problèmes de santé, ou favoriser le bien-être



général, il faut aussi les forces curatives de la terre, de l'eau et de l'air. Votre programme de santé individualisé varie selon les régions. Au Nord, sur les plages de la Mer nordique et de la Mer baltique, vous profiterez des vertus curatives de l'eau de mer ou des bains d'algues de dépuración, et à la montagne vous pourrez apprécier les bains de tourbière stimulant le métabolisme ou les bains de foin dépolluants. Mais quel que soit votre lieu de séjour, le personnel médical



Des parcs romantiques invitent à la promenade. Laissez-vous tenter par une visite de l'Elbphilharmonie (ouverture 2011) à Hambourg.



hautement qualifié et formé vous aidera à composer votre programme individualisé. On vous conseillera parfaitement, que soit pour vos problèmes aigus ou chroniques. Et avec l'aide la nature, vous retrouverez votre santé et votre bien-être.

Les sources du bien-être

Allez au cœur des sources d'eau innombrables de l'Allemagne : elles nous livrent l'élément le plus important de la vie, sans lequel nous ne pouvons pas exister, à savoir l'eau. Située dans les entrailles de la terre, l'eau contient de précieux minéraux et des éléments rares qui en font de l'eau minérale. L'Allemagne possède 60 sources reconnues. La qualité de l'eau est garantie par des contrôles constants et stricts. Selon la composition, cet agent naturel actif peut stimuler les fonctions du métabolisme et des organes comme l'estomac, les intestins, le cœur et

les reins. Il s'agit vraiment d'une eau aux vertus médicales, possédant des effets thérapeutiques prouvés. Vous verrez vous-même combien notre eau est bienfaisante.

Activités dans les stations thermales

En tout premier lieu, on s'occupe bien sûr de votre santé et de votre bien-être. Mais il y a une vie au-delà des traitements et des thérapies. Des restaurants et cafés charmants vous attendent. Les boutiques séduisent avec des offres spéciales et le théâtre et les salles de fêtes proposent une belle programmation culturelle. Ceux qui cherchent la détente au cœur de la nature seront ravis. Composez vos loisirs selon vos goûts.

VIVRE LA CULTURE

Pendant votre séjour, n'hésitez pas à plonger au cœur de la culture. Suivez les traces de nos grands poètes et compositeurs. Découvrez les édifices et les monuments de l'Histoire. En Allemagne, la culture est vivante. Partout vous attendent des points forts culturels : dans les forteresses et les châteaux, les théâtres et les musées, les opéras et les galeries d'art. L'offre est très variée. Et l'architecture témoigne de la riche histoire culturelle allemande. Les colombages sophistiqués ornent les façades d'innombrables maisons, des places historiques invitent à flâner.

Les célèbres opéras allemands vous attendent avec des artistes non moins célèbres. De Hambourg à Munich, chaque région dispose d'une offre musicale pléthorique : des concerts au château, des opéras, des soirées de lieder ou même des musicals. Ou préférez-vous le spectacle vivant ou le théâtre ? Vous avez l'embaras du choix. Et si vous êtes amateur de musées, vous pourrez assouvir votre passion dans toutes les régions d'Allemagne.

THE REGIONAL MANagements OF THE GERMAN NATIONAL TOURIST BOARD

Regional Management Northwest Europe

Netherlands

German National Tourist Office
Amsterdam
Infotel.: (020) 697 80 66
duitsland@d-z-t.com
www.duitsverkeersbureau.nl

Belgium/Luxembourg

German National Tourist Office
Brussels
Infotel.: (02) 2 45 97 00
gntobru@d-z-t.com www.duitsland-vakan-
tieland.be
www.vacances-en-allemaigne.be

Great Britain/Ireland

German National Tourist Office
London
Infotel.: (020) 73 17 09 08
gntolon@d-z-t.com
www.germany-tourism.co.uk

Regional Management Northeast Europe

Denmark/Baltic States/Iceland

German National Tourist Office
Vesterbrogade 6 D, III
Copenhagen
Infotel.: 33 43 68 00
gntocph@d-z-t.com
www.tyskland.travel
www.tyskland-info.com

Norway

Marketing and Sales Office
Oslo
www.tyskland-info.com

Sweden

Marketing and Sales Office
Stockholm
Infotel.: (08) 6 65 18 81
info@tyskatouristbyran.se
www.tyskland-info.se

Finland

Marketing and Sales Office
c/o German-Finnish Chamber of Industry
and Commerce
Helsinki
www.saksa.travel

Poland/Ukraine

Marketing and Sales Office
Warsaw
www.niemcy-turystyka.pl

Russia

Marketing and Sales Office
Moscow
www.germanyclub.ru

Regional Management Southwest Europe

Spain

German National Tourist Office
Madrid
Infotel.: 91 4 29 35 51
infoalemania@d-z-t.com
www.alemania-turismo.com

France

German National Tourist Office
Paris
Infotel.: (01) 40 20 01 88
gntopar@d-z-t.com
www.allemaigne-tourisme.com

Italy

German National Tourist Office
Milan
Infotel.: (02) 26 11 15 98
gntomil@d-z-t.com
www.vacanzeingermania.com

Switzerland

German National Tourist Office
Talstrasse 62
Zurich
Infotel.: (044) 2 13 22 00
gntozrh@d-z-t.com
www.deutschland-tourismus.ch

Regional Management Southeast Europe

Austria

German National Tourist Office
Schubertring 12
Vienna
Infotel.: (01) 5 13 27 92
deutschland.reisen@d-z-t.com
www.deutschland-tourismus.at

Czech Republic/Slovakia

Marketing and Sales Office
c/o German-Czech Chamber of Industry and
Commerce
Prague
www.nemecko.travel

Slovenia

Marketing and Sales Office
c/o im.puls d.o.o.
Ljubljana
www.germany-tourism.de

Hungary

Marketing and Sales Office
c/o German-Hungarian Chamber of Indu-
stry and Commerce
Budapest
www.nemetorszag.travel

Regional Management The Americas/Israel

USA/New York

German National Tourist Office
Marketing and Sales Office
Los Angeles and Chicago
Infotel.: (212) 661-7200
germanyinfo@d-z-t.com
www.cometogermany.com

Canada

Marketing and Sales Office
Toronto
www.cometogermany.com

Israel

Marketing and Sales Office
c/o Lufthansa German Airlines
Tel Aviv-Yafo
www.cometogermany.com

Brazil

Marketing and Sales Office
c/o German-Brazilian Chamber of Industry
and Commerce
Sao Paulo
www.visitalemanha.com

Regional Management Asia/Australasia

Japan/South Korea

German National Tourist Office
Tokyo
Infotel.: (03) 35 86 07 05
gntotyo@d-z-t.com
www.visit-germany.jp

China/Beijing

Marketing and Sales Office
c/o German-Chinese Chamber of Industry
and Commerce
www.germany-tourism.cn

China/Hong Kong

Marketing and Sales Office
c/o German-Chinese Chamber of Industry
and Commerce
www.germany-tourism.org.hk

Australia

Marketing and Sales Office
c/o German-Australian Chamber of Industry
and Commerce
Sydney
www.germany-tourism.de

Arab Gulf States

Marketing and Sales Office
c/o Lufthansa German Airlines
Dubai
www.germany-tourism.de

India

Marketing and Sales Office
c/o Lufthansa German Airlines
New Delhi
www.germany-tourism.de

Production credits

Published by:
Deutsche Zentrale für Tourismus e. V. (GNTB)
Beethovenstrasse 69
60325 Frankfurt am Main
Tel. +49 (0)69 974 640
Fax +49 (0)69 751 903
info@d-z-t.com
www.germany-tourism.de

Design and text: Erik's Söhne
Agentur für Kommunikation GmbH
www.erikssoehne.de
Lithography: Rohland & more, Offenbach
Printed by: Strube Druck & Medien OHG,
Felsberg

All information is supplied in good faith, but
the GNTB accepts no responsibility for its
accuracy, nor any liability. May be subject to
alteration. All contents are protected by
copyright and all rights are reserved. Any
form of reproduction requires written per-
mission from the German National Tourist
Board.

Last revised: October 2008

Photo credits

Cover: Baden-Baden Kur & Tourismus GmbH;
jump Fotoagentur; Pfronten Tourismus;
Getty Images; p. 2: jump Fotoagentur; p. 3:
folio id, Spreewald Tourismusverband e. V.,
Leipzig Tourist Service e. V.; p. 4: mauritius
images, jump Fotoagentur; p. 5: Schwerin
Stadtmarketing Gesellschaft mbH, Wissing/
GNTB; p. 6: jump Fotoagentur; p. 7: jump Foto-
agentur, Stuttgart Marketing GmbH; p. 8:
jump Fotoagentur; p. 9: picture alliance,
jump Fotoagentur, Tourist Info + Service Bad
Homburg; p. 10: jump Fotoagentur; p. 11:
A. Cowin/DZT, Herzog & de Meuron, jump
Fotoagentur; p. 13: jump Fotoagentur, DZT,
www.koelintourismus.de, KissSalis Betriebs-
gesellschaft mbH, Steigenberger Hotel
Treudelberg; p. 14: BAYERN TOURISMUS
Marketing GmbH; p. 15: BAYERN TOURISMUS
Marketing GmbH, Bad Kissingen GmbH,
Kurverwaltung & Tourist-Info Bad Kötzing;
p. 16: Ammergauer Alpen GmbH, Wellness-
hotel Sonnengut, Tourist-Information
Murnau; p. 17: Kurdirektion Bad Wörishofen,
Pfronten Tourismus, Kur- und Touristinfor-
mation Treuchtlingen; p. 18: BAYERN TOURIS-
MUS Marketing GmbH, Parkhotel
Burgmühle, Verwöhn- & Wellnesshotel
Walserhof, Tourist-Information Murnau; p. 19:
Allgäu Top & Land Hotels; p. 20: Wellness
Stars, Kur und Bäder GmbH Bad Krozingen,
Kurverwaltung Bad Mergentheim GmbH;
p. 21: Baden-Baden Kur & Tourismus GmbH,
Brenner's Park-Hotel & Spa, Schlosshotel
Bühlerhöhe, Dorint Maison Messmer, Helio-
park Bad-Hotel zum Hirsch, Aqua Aurelia
Suitenhotel; p. 22: Europa-Park GmbH & Co.
Hotelbetriebe KG; p. 23: jump Fotoagentur;
p. 24: HA Hessen Agentur GmbH; p. 25: Kur-
und Touristik-Info Bad Salzhausen, Tourist
Info + Service Bad Homburg; Wiesbaden Tou-
rist Service; p. 26: Wiesbaden Tourist Service;
p. 27: TMGS Tourismus Marketing Gesell-
schaft Sachsen mbH; p. 28: Elbresidenz Bad
Schandau; Sächsische Staatsbäder GmbH
Bad Elster/Bad Brambach; p. 29: Parkhotel
Bad Schandau, Land-hotel Gut Wildberg,
Kurgesellschaft Schlemma mbH, HEIDE SPA
Hotel & Resort; p. 30: TourismusMarketing
Niedersachsen GmbH; p. 31: Land Kameron
Deutschland, Bad Bevensen Marketing
GmbH, Tourist-Information Bad Harzburg;
p. 32: Tourist-Information Borkum, Vital
Resort Mühl, Niedersächsisches Staatsbad
Pyrmont; p. 33: Otterndorf Marketing GmbH,
Nordseebad Carolinensiel-Wittmund GmbH,
Heilbäderverband Schleswig-Holstein e. V.;
p. 34: Tourismusverband Mecklenburg-Vor-
pommern e.V., Hotel Neptun; p. 35: Travel
Charme Hotels & Resorts; p. 36/37: Land
Fleesensee Tourismus Marketing GmbH;
p. 38: picture alliance; p. 39: Gäste- Infor-
mation Bad Rappenau, Sole-Heilbad Kurverwal-
tungsgesellschaft mbH, Staatsbad Salzflufen
GmbH; p. 40: Steigenberger Hotels AG,
p. 41: Ringhotels

